

**ASOCIACION UN TECHO PARA MI  
PAIS BRASIL (ASOCIACION SIN  
FINES DE LUCRO)**

Estados financieros por los años terminados  
el 31 de diciembre de 2013 y 2012 e informe  
de los auditores independientes

## INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Señores

Asociación Civil Un Techo Para mi País Brasil (Organización sin fines de lucro)

### Informe sobre los estados financieros

Hemos efectuado una auditoría a los estados financieros adjuntos de Asociación Civil Un Techo Para mi País Brasil (Asociación Civil sin fines de lucro) que comprenden los estados de posición financiera al 31 de diciembre de 2013 y 2012 y los correspondientes estados de actividades y cambios en activos netos y de flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas y las correspondientes notas a los estados financieros.

### Responsabilidad de la Administración por los estados financieros

La Administración es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF). Esta responsabilidad incluye el diseño, implementación y mantención de un control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros que estén exentos de representaciones incorrectas significativas, ya sea debido a fraude o error.

### Responsabilidad del Auditor

Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros a base de nuestras auditorías. Efectuamos nuestras auditorías de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad que los estados financieros están exentos de representaciones incorrectas significativas.

Una auditoría comprende efectuar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representaciones incorrectas significativas de los estados financieros, ya sea debido a fraude o error. Al efectuar estas evaluaciones de los riesgos, el auditor considera el control interno pertinente para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de la entidad con el objeto de diseñar procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero sin el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. En consecuencia, no expresamos tal tipo de opinión. Una auditoría incluye, también, evaluar lo apropiadas que son las políticas contables utilizadas y la razonabilidad de las estimaciones contables significativas efectuadas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionarnos una base para nuestra opinión de auditoría.

### **Opinión**

En nuestra opinión, los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Asociación Civil Un Techo Para mi País Brasil al 31 de diciembre de 2013 y 2012 y los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por los años terminados en esas fechas de acuerdo con Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF).

### **Otros asuntos**

Los estados financieros adjuntos han sido convertidos a dólares estadounidenses para efectos de conveniencia de los lectores de los estados financieros, de acuerdo a la metodología mencionada en la Nota 2e.

La Asociación prepara estos estados financieros adjuntos bajo NIIF para la conveniencia de los usuarios correspondientes. Los principios contables de Brasil, que son aquellos en los cuales se basan los registros contables, pueden diferir de las Normas Internacionales de Información Financiera.

### **Restricción de uso**

Este informe es únicamente para información y uso del Directorio y Administración de TECHO y no tiene como propósito ser y no debiera ser usado por ningún otro que no sean las partes especificadas.



Agosto 22, 2014  
Santiago, Chile



Robinson Lizana Tapia

**ASOCIACIÓN UN TECHO  
PARA MI PAÍS BRASIL  
(Asociación sin Fines de Lucro)**

Estados Financieros al 31 de diciembre de 2013 y 2012

---

**CONTENIDO**

Estados de posición financiera  
Estados de actividades y cambios en activos netos  
Estados de flujos de efectivo  
Notas a los estados financieros

R\$ - Reales Brasileños  
US\$ - Dólares de los Estados Unidos de América

---

**ASOCIACIÓN UN TECHO PARA MI PAÍS BRASIL**  
**(Asociación sin Fines de Lucro)**  
**ESTADOS DE POSICIÓN FINANCIERA**

| ACTIVOS  | Nota | Al 31 de diciembre de |                | Al 31 de diciembre de |                |
|--|------|-----------------------|----------------|-----------------------|----------------|
|  |      | 2013                  |                | 2012                  |                |
|  |      | RS                    | US\$           | RS                    | US\$           |
| <b>ACTIVOS CORRIENTES</b>  |      |                       |                |                       |                |
| Efectivo y Equivalente de Efectivo                                 | 4    | 377.774               | 160.373        | 402.851               | 197.476        |
| Otros Activos No Financieros, Corriente                            | 5    | 6.572                 | 2.790          | 14.567                | 7.141          |
| Activos por Impuestos, Corriente                                   | 6    | 661                   | 280            | -                     | -              |
| <b>Total activos corrientes</b>                                    |      | <b>385.007</b>        | <b>163.443</b> | <b>417.418</b>        | <b>204.617</b> |
| <b>ACTIVOS NO CORRIENTES</b>                                       |      |                       |                |                       |                |
| Cuentas por Cobrar Empresas Relacionadas, no Corriente             | 7    | 86.330                | 36.649         | -                     | -              |
| Activo Inmovilizado, Neto  | 8    | -                     | -              | 666                   | 326            |
| <b>Total activos no corrientes</b>                                 |      | <b>86.330</b>         | <b>36.649</b>  | <b>666</b>            | <b>326</b>     |
| <b>Total Activos</b>   |      | <b>471.337</b>        | <b>200.092</b> | <b>418.084</b>        | <b>204.943</b> |
| <b>PASIVOS Y ACTIVOS NETOS</b>                                     |      |                       |                |                       |                |
| <b>PASIVOS CORRIENTES</b>  |      |                       |                |                       |                |
| Cuentas por Pagar Comerciales y Otras Cuentas por Pagar, Corriente | 9    | 72.330                | 30.706         | 11.529                | 5.651          |
| Pasivos por Impuestos, Corriente                                   | 10   | 3.640                 | 1.545          | -                     | -              |
| <b>Total pasivos corrientes</b>                                    |      | <b>75.970</b>         | <b>32.251</b>  | <b>11.529</b>         | <b>5.651</b>   |
| <b>ACTIVOS NETOS</b>   |      |                       |                |                       |                |
| Con restricción permanente   |      | (651.563)             | (276.602)      | (172.276)             | (84.449)       |
| Sin restricción  |      | 1.046.930             | 444.443        | 578.831               | 283.741        |
| <b>Total Activos Netos</b>   |      | <b>395.367</b>        | <b>167.841</b> | <b>406.555</b>        | <b>199.292</b> |
| <b>Total Pasivos y Activos Netos</b>                               |      | <b>471.337</b>        | <b>200.092</b> | <b>418.084</b>        | <b>204.943</b> |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros

**ASOCIACIÓN UN TECHO PARA MI PAÍS BRASIL**  
**(Asociación sin Fines de Lucro)**  
**ESTADOS DE ACTIVIDADES Y CAMBIOS EN ACTIVOS NETOS**

|  | Por el año terminado<br>el 31 de diciembre de |                  | Por el año terminado<br>el 31 de diciembre de |                  |
|--|---|------------------|---|------------------|
|  | 2013  | 2012             | 2013  | 2012             |
|  | R\$   | US\$             | R\$   | US\$             |
| <b>Cambios en los Activos Netos con Restricciones Permanentes:</b>                 |   |                  |   |                  |
| Ingresos con Restricciones Permanentes:  |   |                  |   |                  |
| Donaciones Empresas  | 767.843                                       | 325.965          | 832.208                                       | 407.945          |
| Donaciones Familias y Particulares   | 547.256                                       | 232.321          | 221.249                                       | 108.455          |
| Otros Ingresos   | -   | -                | 79.218  | 38.832           |
| <b>Total Ingresos con Restricciones Permanentes</b>                                | <b>1.315.099</b>                              | <b>558.286</b>   | <b>1.132.675</b>                              | <b>555.232</b>   |
| <b>Gastos Relacionados con Actividades con Restricciones Permanentes:</b>          |   |                  |   |                  |
| Gastos en Áreas de Trabajo:  |   |                  |   |                  |
| Construcción de Viviendas de Emergencia  | (1.232.150)                                   | (523.073)        | (808.159)                                     | (396.156)        |
| Habilitación Social  | (546)   | (232)            | -   | -                |
| Gastos por Retribuciones de Empleados  | (164.015)                                     | (69.628)         | (126.634)                                     | (62.075)         |
| <b>Total Gastos en Áreas de Trabajo</b>  | <b>(1.396.711)</b>                            | <b>(592.933)</b> | <b>(934.793)</b>                              | <b>(458.231)</b> |
| Gastos en Áreas de Servicios:  |   |                  |   |                  |
| Área Comercial y de Administración   | (190.922)                                     | (81.050)         | (278.099)                                     | (136.323)        |
| Gastos por Retribuciones a Empleados   | (206.753)                                     | (87.771)         | (92.059)                                      | (45.127)         |
| <b>Total Gastos en Áreas de Servicios</b>  | <b>(397.675)</b>                              | <b>(168.821)</b> | <b>(370.158)</b>                              | <b>(181.450)</b> |
| <b>Total Gastos Relacionados a Actividades con Restricciones Permanentes</b>       | <b>(1.794.386)</b>                            | <b>(761.754)</b> | <b>(1.304.951)</b>                            | <b>(639.681)</b> |
| <b>Variación de Activos Netos con Restricciones Permanentes</b>                    | <b>(479.287)</b>                              | <b>(203.468)</b> | <b>(172.276)</b>                              | <b>(84.449)</b>  |
| <b>Activos Netos (Déficit) al Inicio del Período con Restricciones Permanentes</b> | <b>(172.276)</b>                              | <b>(84.449)</b>  | <b>-</b>                                      | <b>-</b>         |
| <b>Efecto Variación Tipo Cambio</b>  | <b>-</b>                                      | <b>11.315</b>    | <b>-</b>                                      | <b>-</b>         |
| <b>Activos Netos (Déficit) al Final del año con Restricciones Permanentes</b>      | <b>(651.563)</b>                              | <b>(276.602)</b> | <b>(172.276)</b>                              | <b>(84.449)</b>  |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros

(Continúa)

**ASOCIACIÓN UN TECHO PARA MI PAÍS BRASIL**  
**(Asociación sin Fines de Lucro)**  
**ESTADOS DE ACTIVIDADES Y CAMBIOS EN ACTIVOS NETOS (continuación)**

|   | Por el año terminado<br>el 31 de diciembre de |                  | Por el año terminado<br>el 31 de diciembre de |                  |
|---|---|------------------|---|------------------|
|   | 2013  |                  | 2012  |                  |
|   | R\$   | US\$             | R\$   | US\$             |
| <b>Cambios en los Activos Netos sin Restricción:</b>                |   |                  |   |                  |
| Ingresos sin Restricción:   |   |                  |   |                  |
| Donaciones Empresa  | 443.449                                       | 188.253          | 435.903                                       | 213.678          |
| Aportes Familias y Particulares                                     | 235.614                                       | 100.023          | 317.199                                       | 155.490          |
| Aportes Beneficiarios y Voluntarios                                 | 155.031                                       | 65.814           | 114.759                                       | 56.254           |
| Otros Ingresos  | 153.616                                       | 65.212           | -   | -                |
| Total Ingresos sin Restricción                                      | <u>987.710</u>                                | <u>419.302</u>   | <u>867.861</u>                                | <u>425.422</u>   |
| Gastos sin Restricción:   |   |                  |   |                  |
| Gastos en Áreas de Trabajo:   |   |                  |   |                  |
| Construcción de Viviendas de Emergencia                             | (308.038)                                     | (130.768)        | (202.040)                                     | (99.039)         |
| Habilitación Social   | (137)   | (58)             | -   | -                |
| Gastos por Retribuciones a Empleados                                | (41.004)                                      | (17.407)         | (31.659)                                      | (15.519)         |
| Total Gastos en Áreas de Trabajo                                    | <u>(349.179)</u>                              | <u>(148.233)</u> | <u>(233.699)</u>                              | <u>(114.558)</u> |
| Gastos en Áreas de Servicios:                                       |   |                  |   |                  |
| Área Comercial y Administración                                     | (81.824)                                      | (34.736)         | (119.185)                                     | (58.424)         |
| Gastos por Retribuciones a Empleados                                | (88.608)                                      | (37.616)         | (39.454)                                      | (19.340)         |
| Total Gastos en Áreas de Servicios                                  | <u>(170.432)</u>                              | <u>(72.352)</u>  | <u>(158.639)</u>                              | <u>(77.764)</u>  |
| Total Gastos sin Restricción  | <u>(519.611)</u>                              | <u>(220.585)</u> | <u>(392.338)</u>                              | <u>(192.322)</u> |
| <b>Incremento de Activos Netos sin Restricción</b>                  | <u>468.099</u>                                | <u>198.717</u>   | <u>475.523</u>                                | <u>233.100</u>   |
| <b>Activos Netos al Inicio del Período sin Restricción</b>          | <u>578.831</u>                                | <u>283.741</u>   | <u>103.308</u>                                | <u>50.641</u>    |
| <b>Efecto por Variación de Tipo de Cambio</b>                       | <u>-</u>                                      | <u>(38.015)</u>  | <u>-</u>                                      | <u>-</u>         |
| <b>Activos Netos Superavit al Final del Período sin Restricción</b> | <u>1.046.930</u>                              | <u>444.443</u>   | <u>578.831</u>                                | <u>283.741</u>   |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros

**ASOCIACIÓN UN TECHO PARA MI PAÍS BRASIL**  
**(Asociación sin Fines de Lucro)**  
**ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO**

|  | Por el año terminado<br>el 31 de diciembre de |                       | Por el año terminado<br>el 31 de diciembre de |                       |
|--|---|-----------------------|---|-----------------------|
|  | 2013  |                       | 2012  |                       |
|  | R\$   | US\$                  | R\$   | US\$                  |
| <b>FLUJO ORIGINADO POR ACTIVIDADES DE LA OPERACIÓN</b>   |   |                       |   |                       |
| Cambios en Activos Netos   | (11.188)                                      | (4.750)               | 406.555                                       | 199.292               |
| <b>AJUSTES PARA RECONCILIAR LOS CAMBIOS EN EL ACTIVO<br/>NETO CON EL FLUJO DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES<br/>DE OPERACIÓN</b> |   |                       |   |                       |
| Ajustes por Partidas no Representativas de Efectivo ni Equivalente de Efectivo   | 666   | 283                   | 400   | 196                   |
| <b>CAMBIOS EN ACTIVOS Y PASIVOS QUE AFECTAN AL FLUJO<br/>DE EFECTIVO</b>   |   |                       |   |                       |
| Disminución (Aumento) de Otros Activos No Financieros, Corriente   | 7.995   | 3.394                 | (14.567)                                      | (7.141)               |
| Disminución (Aumento) de Activos por Impuestos, Corriente  | (661)   | (280)                 | -   | -                     |
| Disminución (Aumento) de Cuentas por Cobrar Empresas Relacionadas, no Corriente  | (86.330)                                      | (36.649)              | -   | -                     |
| (Disminución)Aumento de Cuentas por Pagar Comerciales y Otras Cuentas por Pagar  | 60.801  | 25.811                | 11.529  | 5.652                 |
| (Disminución)Aumento de Impuesto por Pagar, Corrientes   | 3.640   | 1.545                 | -   | -                     |
| <b>Efectivo Neto Obtenido Por Actividades de la Operación</b>  | <u>(25.077)</u>                               | <u>(10.646)</u>       | <u>403.917</u>                                | <u>197.999</u>        |
| <b>FLUJO DE EFECTIVO DE ACTIVIDADES DE INVERSIÓN</b>   |   |                       |   |                       |
| Adquisiciones de Activo Fijo   | -   | -                     | (1.066)                                       | (523)                 |
| <b>Efectivo Usado en Actividades de Inversión</b>  | <u>-</u>                                      | <u>-</u>              | <u>(1.066)</u>                                | <u># (523)</u>        |
| <b>FLUJO DE EFECTIVO DE ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO</b>  |   |                       |   |                       |
| Aumento Neto del Efectivo y Equivalente de Efectivo  | (25.077)                                      | (10.646)              | 402.851                                       | # 197.476             |
| Efectivo y Equivalente de Efectivo al Comienzo del Año   | <u>402.851</u>                                | <u>197.476</u>        | <u>-</u>                                      | <u>-</u>              |
| Efecto Variación Tipo Cambio   | <u>-</u>                                      | <u>(26.457)</u>       | <u>-</u>                                      | <u>-</u>              |
| <b>Efectivo y Equivalente de Efectivo a Fin del Año</b>  | <u><u>377.774</u></u>                         | <u><u>160.373</u></u> | <u><u>402.851</u></u>                         | <u><u>197.476</u></u> |

Las notas adjuntas forman parte integral de estos estados financieros



**ASOCIACIÓN UN TECHO PARA MI PAÍS BRASIL**  
**(Asociación sin Fines de Lucro)**  
Notas a los Estados Financieros  
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

**NOTA 1 - NATURALEZA DE LA OPERACION**

Asociación Un Techo Para Mi País Brasil (en adelante también la “Asociación o la Fundación”), es una organización sin fines de lucro que se constituyó por escritura pública con fecha 30 de septiembre de 2008, otorgada ante notario público Andrés Ribeiro Jeremías, inscrita en el repertorio bajo el N° 96.866. La Fundación tiene por objeto proporcionar ayuda material a personas de escasos recursos económicos, promoviendo y suministrando soluciones habitacionales desarrollando sus actividades en tres áreas de trabajo, que son la construcción de viviendas de emergencia, habilitación social y vivienda definitiva.

La Fundación desarrolla sus actividades en el área de construcción de viviendas de emergencia, más un área de servicios, las cuales son efectuadas en Brasil y supervisadas por la organización sin fines de lucro “Fundación Un Techo Para Chile”.

**NOTA 2 - RESUMEN DE NORMAS CONTABLES APLICADAS**

**a) Bases de Presentación**

Los presentes estados financieros han sido preparados de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF), promulgadas por el International Accounting Standards Board (IASB).

De acuerdo a lo establecido en la Norma Internacional de Contabilidad N°1, párrafos 5 y 6, la Fundación por corresponder a una organización sin fines de lucro ha modificado los estados financieros, las descripciones de los rubros en los estados financieros y ha clasificado sus recursos de acuerdo a la clase de activos netos (sin restricciones, restringidos temporalmente o restringidos permanentemente).

La Fundación basa todos sus ingresos y gastos en activos netos sin restricciones y restringidos permanentemente, estos son, los activos netos que están sujetos a estipulaciones o restricciones impuestas por el mandante, no recibiendo aportes con restricciones temporales.

**b) Responsabilidad de la Información y Estimación Realizada**

La información contenida en estos estados financieros es responsabilidad de la Administración de la Fundación un Techo Para Mi País Brasil, el cual manifiesta expresamente que se han aplicado en su totalidad los principios y criterios incluidos en las NIIF. En la preparación de los estados financieros se han utilizado determinadas estimaciones realizadas por la Administración para cuantificar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellos. Los resultados reales podrían diferir de dichos estimados.

A pesar de que estas estimaciones se han realizado en función de la mejor información disponible a la fecha de emisión de los presentes estados financieros, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificaciones en próximos ejercicios, lo que se haría de forma prospectiva, reconociendo los efectos del cambio de estimación en los correspondientes estados financieros futuros.

**ASOCIACIÓN UN TECHO PARA MI PAÍS BRASIL**  
**(Asociación sin Fines de Lucro)**  
Notas a los Estados Financieros  
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

**NOTA 2 - RESUMEN DE NORMAS CONTABLES APLICADAS (Continuación)**

**c) Nuevos Pronunciamientos Contables**

Las mejoras y modificaciones a las NIIF, así como las interpretaciones que han sido publicadas en el ejercicio se encuentran detalladas a continuación. A la fecha de estos estados financieros estas normas aún no entran en vigencia y la Sociedad no las ha aplicado en forma anticipada:

| <b>NORMAS Y ENMIENDAS</b>       | <b>APLICACIÓN OBLIGATORIA:<br/><u>EJERCICIOS INDICADOS A PARTIR DE</u></b> |
|---------------------------------|--|
| NIIF 9 Instrumentos Financieros | 01 de Enero de 2015  |

Esta Norma introduce nuevos requerimientos para la clasificación y medición de activos financieros, permitiendo su aplicación anticipada. Requiere que todos los activos financieros sean clasificados en su totalidad sobre la base del modelo de negocio de la entidad para la gestión de activos financieros y las características de los flujos de caja contractuales de los activos financieros. Los activos financieros bajo esta norma son medidos, ya sea a costo amortizado o valor justo. Solamente los activos financieros que sean clasificados como medidos a costo amortizado deberán ser probados por deterioro. Su aplicación es efectiva para ejercicios anuales que comiencen el o después del 1 de enero 2015. Se permite la adopción anticipada.

**Mejoras y enmiendas a los pronunciamientos contables**

| <b><u>NORMAS Y ENMIENDAS</u></b>  | <b>APLICACIÓN OBLIGATORIA:<br/><u>EJERCICIOS INDICADOS A PARTIR DE</u></b> |
|-----------------------------------|--|
| NIIF 9, Instrumentos Financieros  | 1 de enero de 2015   |
| NIIF 7, Instrumentos Financieros  | 1 de enero de 2015   |
| NIIF 32, Instrumentos Financieros | 1 de enero de 2014   |

La Administración de la Fundación estima que la adopción de las normas, enmiendas e interpretaciones, antes descritas, no tendrán un impacto significativo en los estados financieros.

**d) Período Contable**

Los presentes estados financieros cubren el año comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2013 y 2012.

**e) Conversión de Activos y Pasivos en Moneda Extranjera y Moneda Funcional**

Los estados financieros son presentados en reales, siendo esta la moneda funcional de la Fundación. Sólo para efectos de facilitar la lectura de los usuarios de los estados financieros, a petición de la Administración, se ha presentado adicionalmente dichas cifras expresadas en dólares de los Estados Unidos de América, a través de una traducción simple de las mismas, utilizando un tipo de cambio para su conversión respecto al 31 de diciembre de 2013 de R\$2,3556 por US\$1. Las transacciones en monedas extranjeras son inicialmente registradas al tipo de cambio de la moneda funcional a la fecha de la transacción. Los activos y pasivos monetarios denominados en moneda extranjera son traducidos al tipo de cambio de la moneda funcional a la fecha de los estados financieros.

**ASOCIACIÓN UN TECHO PARA MI PAÍS BRASIL**  
**(Asociación sin Fines de Lucro)**  
Notas a los Estados Financieros  
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

**NOTA 2 - RESUMEN DE NORMAS CONTABLES APLICADAS (Continuación)**

**f) Transacciones con Partes Relacionadas**

La Fundación revela en notas a los estados financieros las transacciones y saldos con partes relacionadas, conforme a lo instruido en la Norma Internacional de Contabilidad N°24.

Personal clave de la Administración son aquellas personas que tienen autoridad y responsabilidad para planificar, dirigir y controlar las actividades de la Fundación ya sea directa o indirectamente, incluyendo cualquier miembro de la Administración.

**g) Cuentas por Cobrar y Pagar a Entes Relacionados**

Las cuentas por cobrar y pagar a entes relacionados se reconocen inicialmente a su valor razonable (valor nominal) y no devengan intereses ni reajustes.

No se establece una provisión para pérdida por deterioro de cuentas a cobrar por cuanto no existe evidencia objetiva de que la Fundación no pueda cobrar todos los importes que se le adeudan de acuerdo con los términos originales de las cuentas por cobrar.

**h) Efectivo y Equivalente de Efectivo**

Para la elaboración del estado de flujos de efectivo se toman en consideración los siguientes conceptos:

- Flujos de efectivo: las entradas y salidas de efectivo y de equivalentes al efectivo, entendiendo por éstas las inversiones a corto plazo de gran liquidez y con bajo riesgo de cambio en su valor, tales como: efectivo en caja y bancos.
- Actividades operacionales: corresponden a las actividades normales realizadas por la Fundación, así como otras actividades que no pueden ser calificadas como de inversión o de financiamiento.
- Actividades de inversión: corresponden a la adquisición, enajenación o disposición por otros medios, de activos a largo plazo y otras inversiones no incluidas en el efectivo y equivalente de efectivo.
- Actividades de financiamiento: Las actividades que producen cambios en el tamaño y composición del patrimonio neto y de los pasivos que no formen parte de las actividades operacionales ni de inversión.

**i) Activo Inmovilizado**

El activo inmovilizado, se presenta valorizado al costo de adquisición, menos la depreciación acumulada y pérdida por deterioro.

La depreciación de estos bienes ha sido calculada de acuerdo al método de depreciación lineal, sin valor residual, considerando los años de vida útil estimada de los mismos.

Los rangos de vidas útiles por clase de activos depreciables son:

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| Equipos computacionales | 2 años |
|-------------------------|--------|

**ASOCIACIÓN UN TECHO PARA MI PAÍS BRASIL**  
**(Asociación sin Fines de Lucro)**  
Notas a los Estados Financieros  
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

**NOTA 2 - RESUMEN DE NORMAS CONTABLES APLICADAS (Continuación)**

**j) Reconocimiento de Ingresos y Gastos**

Los aportes sin restricciones son reconocidos sobre base devengada, considerando que no existen incertidumbres sobre su cobro en el período que corresponda, mientras que los aportes con restricciones permanentes se reconocen como ingreso en el estado de actividades y cambios en el activo neto, cuando haya una seguridad razonable de que la Fundación cumpla con las estipulaciones o restricciones impuestas por el mandante a sus aportes, reconociéndose sobre una base sistemática y relacionándolos con los costos de ayuda asociados que viene a compensar.

Los gastos se encuentran compuestos principalmente de remuneraciones, los que se reconocen en resultados en la medida que se devengan, y por los costos asociados al proceso de habilitación social de las familias con las que trabaja la Fundación.

**k) Impuestos a la Renta**

Debido a que la Fundación Un Techo Para Mi País Brasil es una organización sin fines de lucro, está exenta del pago de impuestos sobre la renta, de acuerdo a la normativa local vigente.

**l) Uso de Estimaciones**

La Administración de la Fundación ha utilizado supuestos y estimaciones para la determinación de ciertos activos y pasivos y la revelación de contingencias, a fin de preparar estos estados financieros de acuerdo con las normas internacionales de información financiera. Los resultados reales podrían diferir de dichos estimados. Las estimaciones más significativas incluyen los años asignados de vida útil del activo inmovilizado y la estimación de incobrables, las cuales se constituyen cuando corresponde.

**m) Restricciones a Aportes**

La naturaleza de las restricciones de los aportes se presenta a continuación:

**(a) Restricción a aportes de empresas**

Los aportes recibidos de empresas, tienen como restricción de uso ser utilizados únicamente en la construcción de viviendas de emergencias, los cuales durante el período 2013 y 2012 ascendieron a R\$ 767.843 (US\$ 325.965) y R\$ 832.208 (US\$ 407.945) respectivamente.

**(b) Restricción a aportes de familias y particulares**

Los aportes recibidos de familias, tiene como restricción de uso ser utilizados únicamente en las viviendas de emergencias, los cuales durante el período 2013 y 2012 ascendieron a R\$ 547.256 (US\$ 232.321) y R\$ 221.249 (US\$ 108.455) respectivamente.

**(c) Otros Ingresos**

Los aportes recibidos de Otros Ingresos tienen como restricción el ser utilizados únicamente en las viviendas de emergencias. En el año 2013 no hubo aportes de Otro Ingresos con restricciones y durante el período 2012 ascendieron a R\$ 79.218 (US\$ 38.832).

**ASOCIACIÓN UN TECHO PARA MI PAÍS BRASIL**  
**(Asociación sin Fines de Lucro)**  
Notas a los Estados Financieros  
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

**NOTA 2 - RESUMEN DE NORMAS CONTABLES APLICADAS (Continuación)**

**n) Criterios de Valorización de Activos y Pasivos Financieros**

Inicialmente todos los activos y pasivos financieros deben ser valorizados según su valor razonable considerando además, cuando se trata de activos o pasivos financieros no clasificados como a valor razonable con cambios en resultados, los costos de transacción que son directamente identificables a la adquisición o emisión del activo o pasivo financiero.

Las valorizaciones posteriores de los activos y pasivos financieros dependerán de la categoría en la que se hayan clasificado, según se explica a continuación.

▪ **Activos y Pasivos Medidos a Costo Amortizado**

Costo amortizado es el costo de adquisición de un activo financiero menos los costos incrementales (en más o menos según sea el caso), calculado con el método de la tasa de interés efectiva que considera la imputación del ingreso o gasto financiero a lo largo del período del instrumento.

En el caso de los activos financieros, el costo amortizado incluye, además las correcciones a su valor motivadas por el deterioro que hayan experimentado.

En el caso de instrumentos financieros, la parte imputada sistemáticamente a las cuentas de pérdidas y ganancias se registra por el método de tasa efectiva. El método de interés efectivo corresponde al tipo de actualización que iguala el valor presente de un instrumento financiero a la totalidad de sus flujos de efectivo estimados por todos los conceptos a lo largo de su vida remanente.

▪ **Activos y Pasivos Medidos a Valor Razonable**

Valor razonable de un activo o pasivo en una fecha dada, es el monto por el cual dicho activo podría ser intercambiado y pasivo liquidado, en esa fecha entre dos partes, independientes y con toda la información disponible, que actuasen libre y prudentemente. La referencia más objetiva y habitual del valor razonable de un activo o pasivo es el precio que se pagaría por él en un mercado organizado y transparente (“Precio de cotización” o “Precio de mercado”).

Cuando no existe un precio de mercado para determinar el monto de valor razonable para un determinado activo o pasivo, se recurre para estimar su valor razonable al establecido en transacciones recientes de instrumentos análogos.

**o) Deterioro del Valor de Activos**

▪ **Deterioro activos financieros**

Un activo financiero es evaluado en cada fecha de presentación para determinar si existe evidencia objetiva de deterioro. Un activo financiero está deteriorado si existe evidencia objetiva que uno o más eventos ha tenido un negativo efecto futuro del activo.

Una pérdida por deterioro en relación con activos financieros registrados al costo amortizado se calcula como la diferencia entre el importe en libros del activo y el valor actual de los flujos de efectivo estimados, descontados al tipo de interés efectivo, y la pérdida se refleja directamente en el estado de resultados en el ítem de costos financieros.

**ASOCIACIÓN UN TECHO PARA MI PAÍS BRASIL**  
**(Asociación sin Fines de Lucro)**  
Notas a los Estados Financieros  
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

**NOTA 2 - RESUMEN DE NORMAS CONTABLES APLICADAS (Continuación)**

**o) Deterioro del Valor de Activos (Continuación)**

Una pérdida por deterioro en relación con un activo financiero al valor razonable con efecto en resultado, se calcula por referencia a su valor razonable y la pérdida se refleja directamente en el estado de resultados en el ítem de costos financieros.

El reverso de una pérdida por deterioro ocurre sólo si este puede ser relacionado objetivamente con un evento ocurrido después de que este fue reconocido. En el caso de los activos financieros registrados al costo amortizado el reverso es reconocido en el resultado.

▪ Deterioro del valor de activos no corrientes

Durante el período, y fundamentalmente en la fecha de cierre del mismo, se evalúa si existe algún indicio de que algún activo pudiera haberse deteriorado. En caso de que exista algún indicio de deterioro, se realiza una estimación del monto recuperable de dicho activo para determinar, en su caso, el monto del deterioro. Si se trata de activos identificables que no generan flujos de caja de forma independiente, se estima la recuperabilidad de la unidad generadora de efectivo a la que pertenece el activo, entendiendo como tal el menor grupo identificable de activos que generan entradas de efectivo independientes.

El monto recuperable es el mayor entre el valor de mercado menos el costo necesario para su venta y el valor en uso, entendiendo por valor en uso el valor actual de los flujos de caja futuros estimados.

Para estimar el valor en uso, la Fundación prepara las proyecciones de flujos de caja futuros a partir de los presupuestos más recientes disponibles. Estos presupuestos incorporan las mejores estimaciones de la Administración sobre los ingresos y costos de las unidades generadoras de efectivo utilizando las proyecciones sectoriales, la experiencia del pasado y las expectativas futuras. Estos flujos se descuentan para calcular su valor actual a una tasa que recoge el costo de capital del negocio. Para su cálculo se tiene en cuenta el costo actual del dinero y las primas de riesgo utilizadas de forma general entre los analistas para el negocio.

En el caso de que el monto recuperable sea inferior al valor neto en libros del activo, se registra la correspondiente pérdida por deterioro por la diferencia.

Las pérdidas por deterioro de valor de un activo (distinto de la plusvalía) reconocidas en ejercicios anteriores, son revertidas sólo cuando se produce un cambio en las estimaciones utilizadas para determinar el importe recuperable del mismo, desde que se reconoció el último deterioro. En estos casos, se aumenta el valor del activo con abono a resultados hasta el valor en libros que el activo hubiera tenido de no haberse reconocido en su oportunidad una pérdida por deterioro.

**p) Clasificación de Saldos en Corrientes y No Corrientes**

En el estado de posición financiera, los saldos se clasifican en función de sus vencimientos, es decir, como corrientes aquellos con vencimiento igual o inferior a doce meses y como no corrientes, aquellos con vencimiento superior a dicho período.

**ASOCIACIÓN UN TECHO PARA MI PAÍS BRASIL**  
**(Asociación sin Fines de Lucro)**  
 Notas a los Estados Financieros  
 Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

En el caso que existan obligaciones cuyo vencimiento es inferior a doce meses, pero cuyo refinanciamiento a largo plazo esté asegurado a discreción de la Fundación, mediante contratos de crédito disponibles de forma incondicional con vencimiento a largo plazo, estos se clasifican como pasivos no corrientes.

**NOTA 3 - CAMBIOS CONTABLES**

Durante el año 2013, no han ocurrido cambios contables significativos que afecten la presentación de estos estados financieros con respecto al año anterior.

**NOTA 4 - EFECTIVO Y EQUIVALENTE DE EFECTIVO**

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, la entidad presenta en este rubro lo siguiente:

| Detalle                                      | 2013           |                | 2012           |                |
|--|----------------|----------------|----------------|----------------|
|  | RS             | US\$           | RS             | US\$           |
| Caixa  | -              | -              | 22             | 11             |
| Banco Caixa Económica Federal                | 48.294         | 20.501         | 108.821        | 53.343         |
| Conta Itaú                                   | 329.480        | 139.872        | 294.008        | 144.122        |
| <b>Total Efectivo y Efectivo Equivalente</b> | <b>377.774</b> | <b>160.373</b> | <b>402.851</b> | <b>197.476</b> |

**NOTA 5 – OTROS ACTIVOS NO FINANCIEROS**

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012 este rubro presenta un saldo de:

| Detalle                                   | 2013         |              | 2012          |              |
|---|--------------|--------------|---------------|--------------|
|   | RS           | US\$         | RS            | US\$         |
| Anticipo a proveedores                    | 6.572        | 2.790        | 14.567        | 7.141        |
| <b>Total Otros activos no financieros</b> | <b>6.572</b> | <b>2.790</b> | <b>14.567</b> | <b>7.141</b> |

**ASOCIACIÓN UN TECHO PARA MI PAÍS BRASIL**  
**(Asociación sin Fines de Lucro)**  
 Notas a los Estados Financieros  
 Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

**NOTA 6 – ACTIVOS POR IMPUESTOS**

Al 31 de diciembre de 2013 el saldo de este rubro es el siguiente:

| Detalle                           | 2013       |            |
|-----------------------------------|------------|------------|
|                                   | RS         | US\$       |
| Retenciones por recuperar         | 661        | 280        |
| <b>Total Activos por Impuesto</b> | <b>661</b> | <b>280</b> |

Al 31 de diciembre de 2012 este rubro no presenta saldo.

**NOTA 7 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTES RELACIONADOS**

Al 31 de diciembre de 2013 el saldo de este rubro es el siguiente:

**a) Cuentas por Cobrar:**

| Detalle   | 2013          |               |
|---|---------------|---------------|
|   | RS            | US\$          |
| Cuenta relacionada Oficina Central                    | 86.330        | 36.649        |
| <b>Total Cuentas por Cobrar Empresas Relacionadas</b> | <b>86.330</b> | <b>36.649</b> |

Al 31 de diciembre de 2012 este rubro no presenta saldo.

**NOTA 7 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON ENTES RELACIONADOS (Continuación)**

**b) Cuentas por pagar:**

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012 la Fundación no presenta saldos pendientes de pago con entes relacionados.

**c) Transacciones con Entes Relacionados:**

Durante el año 2013 la Fundación efectuó las siguientes transacciones con entidades relacionadas:

| Nombre Ente Relacionado                               | Transacción                         | 2013            |                 |
|---|-------------------------------------|-----------------|-----------------|
|   |                                     | RS              | US\$            |
| Fundación Un Techo Para Chile                         | Préstamo otorgado a oficina central | (86.330)        | (36.649)        |
| <b>Total transacciones con entidades relacionadas</b> |                                     | <b>(86.330)</b> | <b>(36.649)</b> |

Al 31 de diciembre de 2013, las transacciones efectuadas con entes relacionados no afectaron resultados.

Al 31 de diciembre de 2012 este rubro no presenta saldo.



**ASOCIACIÓN UN TECHO PARA MI PAÍS BRASIL**  
**(Asociación sin Fines de Lucro)**  
 Notas a los Estados Financieros  
 Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

**NOTA 8 - ACTIVO INMOVILIZADO**

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el saldo y el movimiento de los equipos computacionales que conforman este rubro, es el siguiente:

| Detalle Equipos Computacionales              | 2013           |              | 2012         |              |
|--|----------------|--------------|--------------|--------------|
|  | RS             | US\$         | RS           | US\$         |
| <b>Equipos computacionales</b>               |                |              |              |              |
| Saldo Inicio del año                         | 1.066          | 453          | -            | -            |
| Adiciones del año                            | -              | -            | 1.066        | 522          |
| <b>Saldo Bruto Activo Inmovilizado</b>       | <b>1.066</b>   | <b>453</b>   | <b>1.066</b> | <b>522</b>   |
| Menos:                                       |                |              |              |              |
| Depreciación acumulada                       | (400)          | (170)        | -            | -            |
| Depreciación del año(*)                      | (666)          | (283)        | (400)        | (196)        |
| <b>Total depreciación acumulada</b>          | <b>(1.066)</b> | <b>(453)</b> | <b>(400)</b> | <b>(196)</b> |
| <b>Saldo Final Activo inmovilizado, Neto</b> | <b>-</b>       | <b>-</b>     | <b>666</b>   | <b>326</b>   |

(\*) La depreciación del ejercicio se presenta formando parte de rubro "Área Comercial y Administración" del estado de Actividades y cambios en activos netos sin restricción.

**NOTA 9 – CUENTAS POR PAGAR COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR**

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, en este rubro se presenta lo siguiente:

| Detalle  | 2013          |               | 2012          |              |
|--|---------------|---------------|---------------|--------------|
|  | RS            | US\$          | RS            | US\$         |
| Retenciones por pagar  | 34.853        | 14.795        | 5.122         | 2.511        |
| Contribuciones por pagar   | 108           | 46            | 108           | 52           |
| Salarios e Ordenados por pagar                                       | 8.809         | 3.740         | 6.299         | 3.088        |
| Arriendo por pagar   | 10.136        | 4.303         | -             | -            |
| Provisiones de vacaciones  | 18.424        | 7.822         | -             | -            |
| <b>Total Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar</b> | <b>72.330</b> | <b>30.706</b> | <b>11.529</b> | <b>5.651</b> |

**NOTA 10 – PASIVOS POR IMPUESTOS**

Al 31 de diciembre de 2013, en este rubro se presenta lo siguiente:

| Detalle                            | 2013         |              |
|------------------------------------|--------------|--------------|
|                                    | RS           | US\$         |
| IRRF S/ Alquiler                   | 3.640        | 1.545        |
| <b>Total Pasivos por impuestos</b> | <b>3.640</b> | <b>1.545</b> |

Al 31 de diciembre de 2012 este rubro no presenta saldo.

**ASOCIACIÓN UN TECHO PARA MI PAÍS BRASIL**  
**(Asociación sin Fines de Lucro)**  
Notas a los Estados Financieros  
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

**NOTA 11 - POLÍTICA DE GESTIÓN DE RIESGOS**

La Fundación enfrenta diversos riesgos inherentes a la actividad que desarrolla, como son los cambios en el ciclo económico y en las condiciones de mercado, lo que afecta directamente la recaudación de donaciones, tanto de empresas como de particulares. Riesgos por las fluctuaciones del tipo de cambio, ya que la Fundación mantiene cuentas por cobrar y por pagar en dólares, y también existen convenios para recibir donaciones en dólares, y los cambios en la legislación vigente, que regula las condiciones y/o beneficios para los posibles donantes.

Para minimizar el riesgo de liquidez que puede enfrentar la Fundación, producto de los factores antes mencionados, la Administración está permanentemente realizando campañas para obtener nuevos aportes, tanto de particulares como de empresas, apoyada en algunos casos por los medios de comunicación del país.

**NOTA 12 - COMPROMISO Y CONTINGENCIAS**

Al 31 de diciembre de 2013 no existen compromisos y contingencias para la Fundación Un Techo Para Mi País Brasil que requieran ser revelados en los estados financieros.

**NOTA 13 - REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO**

El Directorio de la Fundación, no recibe remuneración alguna por el desempeño de sus funciones.

**NOTA 14 - HECHOS POSTERIORES**

Entre el 1 de enero de 2014 y la fecha de emisión de estos estados financieros (Agosto 22, de 2014) no han ocurrido hechos posteriores que puedan afectar la interpretación de los mismos.

\* \* \* \* \*